

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2010-2011

5 JUILLET 2011

Proposition de résolution relative à la reconnaissance de l'État palestinien en septembre 2011

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME MATZ

Dans les considérants, au point C, remplacer les mots «plaidant pour cette reconnaissance» par les mots «sur la situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne».

Justification

La formulation actuelle n'est pas claire; la formulation proposée permet de reprendre l'ensemble des résolutions du Conseil de sécurité sur la question palestinienne.

N° 2 DE MME MATZ

Dans les considérants, remplacer le point G par ce qui suit :

« vu l'accord d'association intérimaire de l'Union européenne avec l'Autorité palestinienne et l'accord d'association de l'Union européenne avec Israël; ».

Voir:

Documents du Sénat :

5-1109 - 2010/2011 :

N° 1 : Proposition de résolution de Mme Arena et consorts.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2010-2011

5 JULI 2011

Voorstel van resolutie met betrekking tot de erkenning van de Palestijnse Staat in september 2011

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW MATZ

In de considerans, in punt C, de woorden « die deze erkenning bepleiten » vervangen door de woorden « over de situatie in het Midden-Oosten, de Palestijnse kwestie inbegrepen ».

Verantwoording

De huidige formulering is niet duidelijk; de voorgestelde formulering omvat alle resoluties van de Veiligheidsraad over de Palestijnse kwestie worden hernomen.

Nr. 2 VAN MEVROUW MATZ

In de considerans, punt G vervangen als volgt :

« gelet op de interim-assocatieovereenkomst van de Europese Unie met de Palestijnse Autoriteit en de associatieovereenkomst van de Europese Unie met Israël; ».

Zie:

Stukken van de Senaat :

5-1109 - 2010/2011 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van mevrouw Arena c.s.

Justification

Ce sont les termes exacts des accords conclus par l'UE avec les deux parties.

N° 3 DE MME MATZ

Dans les considérants, au point I, remplacer les mots « a créé » par les mots « crée potentiellement ».

Justification

Le réveil démocratique arabe n'a pas encore produit tous ses effets.

N° 4 DE MME MATZ

Dans les considérants, ajouter un point Kbis (nouveau) rédigé comme suit :

« Kbis. considérant les conclusions des Conseils Affaires étrangères appelant à une solution fondée sur la coexistence de deux États, avec l'État d'Israël et un État de Palestine indépendant, démocratique, d'un seul tenant et viable, coexistant dans la paix et la sécurité; et les efforts faits pour une approche commune au sein de l'UE; ».

Justification

Il faut inscrire cette résolution dans le cadre européen.

N° 5 DE MME MATZ

Dans les considérants, au point L, remplacer les mots « réconciliation suivie » par les mots « réconciliation qui doit déboucher sur ».

Justification

Il n'y a pas encore eu d'accord sur la formation d'un gouvernement provisoire composé de techniciens.

N° 6 DE MME MATZ

Dans les considérants, insérer un point Tbis (nouveau) rédigé comme suit :

« Tbis. considérant que quatre États membres de l'Union européenne ont reconnu l'État de Palestine; ».

Verantwoording

Dit is de exacte naam van de overeenkomsten die de EU met beide partijen heeft gesloten.

Nr. 3 VAN MEVROUW MATZ

In de considerans, in punt I, de woorden « gezond heeft voor » vervangen door de woorden « mogelijk zorgt voor ».

Verantwoording

Het democratisch reveil in de Arabische wereld is nog in volle ontwikkeling.

Nr. 4 VAN MEVROUW MATZ

In de considerans, een punt Kbis (nieuw) toevoegen, luidende :

« Kbis. gelet op de conclusies van de Raden Buitenlandse Zaken waarin wordt gepleit voor een tweestatenoplossing met de Staat Israël en een Palestijnse Staat die onafhankelijk en democratisch is, één geheel vormt, levensvatbaar en soeverein is en vreedzaam en veilig naast Israël kan bestaan; en op de inspanningen voor een gemeenschappelijke benadering binnen de EU; ».

Verantwoording

Deze resolutie moet in een Europees kader worden geplaatst.

Nr. 5 VAN MEVROUW MATZ

In de considerans, in punt L, de zinsnede « waarna een voorlopige regering van technici op de been is gebracht » vervangen door de woorden « die moet leiden tot het vormen van een voorlopige regering van technici ».

Verantwoording

Er is nog geen overeenstemming bereikt over het vormen van een voorlopige regering van technici.

Nr. 6 VAN MEVROUW MATZ

In de considerans, een punt Tbis (nieuw) invoegen, luidende :

« Tbis. Overwegende dat vier lidstaten van de Europese Unie de Palestijnse Staat hebben erkend; ».

Justification

Cela renforce la question de la reconnaissance existant déjà dans le chef d'un certain nombre d'États.

N° 7 DE MME MATZ

Dans le dispositif, au point 1, entre les mots « les frontières de 1967 » et les mots « et ce, », insérer les mots « avec la possibilité de modifications approuvées par les parties ».

Justification

Les Palestiniens sont prêts à faire de tels ajustements.

N° 8 DE MME MATZ

Dans les considérants, insérer un point *Ubis* (nouveau) rédigé comme suit :

« Ubis. considérant la continuation de la politique israélienne de colonisation en Cisjordanie, y compris à Jérusalem est; ».

Justification

Les colonies sont illégales au regard du droit international et malgré de nombreux appels de la communauté internationale, le gouvernement israélien continue à autoriser la construction d'implantation juive en Cisjordanie, y compris Jérusalem est, créant une politique de fait qui rendra une solution au conflit encore plus difficile.

N° 9 DE MME MATZ

Dans le dispositif, au point 2, remplacer les mots « à plaider auprès de l'Union européenne afin qu'elle » par les mots « à plaider au sein de l'Union européenne pour que l'ensemble des États membres ».

Justification

Ce sont les États qui reconnaissent un autre État.

N° 10 DE MME MATZ

Dans le dispositif, au point 3, entre les mots « les frontières de 1967 » et les mots « et ce, », insérer les mots « avec la possibilité de modifications approuvées par les parties ».

Verantwoording

Dit benadrukt het probleem van de erkenning, waartoe een aantal Staten reeds zijn overgegaan.

Nr. 7 VAN MEVROUW MATZ

In het dispositief, in punt 1, na de woorden « de grenzen van 1967 » de woorden « met de mogelijkheid tot door de partijen erkende wijzigingen, » invoegen.

Verantwoording

De Palestijnen zijn bereid tot dergelijke aanpassingen.

Nr. 8 VAN MEVROUW MATZ

In de considerans, een punt *Ubis* (nieuw) invoegen luidende :

« Ubis. overwegende dat Israël doorgaat met zijn beleid van kolonisatie van de Westelijke Jordaanoever, met inbegrip van Oost-Jeruzalem; ».

Verantwoording

De nederzettingen zijn illegaal volgens het internationaal recht en ondanks herhaaldelijke oproepen van de internationale gemeenschap, blijft de Israëlische overheid de toestemming geven om joodse nederzettingen op de Westelijke Jordaanoever en in Oost-Jeruzalem te bouwen, waardoor een beleid van het voldongen feit ontstaat en een oplossing voor het conflict nog moeilijker bereikbaar wordt.

Nr. 9 VAN MEVROUW MATZ

In het dispositief, in punt 2, de zinsnede « er bij de Europese Unie op aan te dringen de Palestijnse Staat te erkennen » vervangen door de woorden « er binnen de Europese Unie op aan te dringen dat alle lidstaten de Palestijnse Staat erkennen ».

Verantwoording

Het zijn de Staten die een andere Staat erkennen.

Nr. 10 VAN MEVROUW MATZ

In het dispositief, in punt 3, na de woorden « de grenzen van 1967 » de woorden « met de mogelijkheid tot door de partijen erkende wijzigingen, » invoegen.

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 7.

Vanessa MATZ.

N° 11 DE M. DE BRUYN

Dans les considérants, remplacer le point L par ce qui suit :

« considérant que de nombreuses actions ont été menées également dans les territoires palestiniens en vue de soutenir une gouvernance transparente et démocratique; ».

Justification

Les manifestations ont peut-être joué un rôle dans la conclusion de l'accord ayant mené à la mise sur pied d'un nouveau gouvernement composé de techniciens, mais il n'est pas probable qu'il y ait eu un rapport de causalité aussi évident que ne l'indique la formulation initiale du point L.

N° 12 DE M. DE BRUYN

Dans les considérants, insérer un point Lbis (nouveau) rédigé comme suit :

« Lbis. considérant que l'on prépare actuellement la formation d'un gouvernement composé de techniciens pour l'ensemble du territoire palestinien; »

Justification

Le nouveau gouvernement composé de techniciens ne sera pas formé avant longtemps. Les négociations à ce sujet sont encore en cours.

N° 13 DE M. DE DECKER ET CONSORTS

Dans le dispositif, compléter le point 1 par ce qui suit :

« dès lors qu'aura effectivement eu lieu une reconnaissance mutuelle et réciproque des deux États par les autorités israéliennes et palestiniennes ».

Armand DE DECKER.
Richard MILLER.
Jacques BROTCHE.
François BELLOT.
Rik DAEMS.
Sabine de BETHUNE.

Verantwoording

Zie de verantwoording bij amendement nr. 7.

Nr. 11 VAN DE HEER DE BRUYN

In de considerans, punt L vervangen als volgt :

« overwegende dat ook in de Palestijnse gebieden talrijke acties werden gehouden ter ondersteuning van een transparant en democratisch bestuur; ».

Verantwoording

Deze manifestaties zullen wellicht een rol hebben gespeeld in de overeenkomst die werd bereikt om te komen tot een nieuwe regering van technici, maar het is niet waarschijnlijk dat het verband zonder meer zo causaal is als gesteld in de eerdere formulering van punt L.

Nr. 12 VAN DE HEER DE BRUYN

In de considerans, een punt Lbis (nieuw) invoegen, luidende :

« Lbis. overwegende dat de vorming van een regering van technici momenteel in voorbereiding is voor het geheel van het Palestijnse grondgebied; ».

Verantwoording

De nieuwe regering van technici is nog lang geen feit. De onderhandelingen daarover zijn nog bezig.

Piet DE BRUYN.

Nr. 13 VAN DE HEER DE DECKER C.S.

In het dispositief, punt 1 aanvullen als volgt :

« aangezien er dan daadwerkelijk een onderlinge en wederzijdse erkenning van beide Staten zal hebben plaatsgevonden door de Israëliische en Palestijnse autoriteiten ».

N° 14 DE MME de BETHUNE

Dans les considérants, remplacer le point G par ce qui suit :

« compte tenu de l'accord d'association entre l'Union européenne et Israël et de l'accord d'association intérimaire entre l'Union européenne et l'Autorité palestinienne; ».

Justification

Le présent amendement vise uniquement à refléter correctement les faits et ne change rien au contenu du texte initial.

N° 15 DE MME de BETHUNE

Dans les considérants, au point H, remplacer les mots « la reconnaissance internationale de leur État sur les lignes de 1967 » par les mots « une adhésion à part entière de leur État dans les frontières de 1967 à l'Assemblée générale des Nations unies ».

Justification

Jusqu'à présent, l'on ne sait pas encore exactement ce que l'Autorité palestinienne va demander en septembre à l'Assemblée générale des Nations unies à la suite de la mise en œuvre éventuelle de la résolution 377 intitulée « L'union pour le maintien de la paix » de ladite assemblée. L'Autorité palestinienne ne pourra de toute façon pas demander la reconnaissance internationale, puisque cela ne relève pas de la compétence des Nations unies. Seuls les États souverains peuvent accorder la reconnaissance internationale à titre individuel.

L'on part donc du principe que l'Autorité palestinienne demandera à l'Assemblée générale de transformer son statut d'observateur en une adhésion à part entière avec toutes les conséquences que cela implique. Le présent amendement vise à tenir compte de cette réalité juridique.

N° 16 DE MME de BETHUNE

Dans les considérants, insérer un point Jbis (nouveau) rédigé comme suit :

« Jbis. compte tenu de la déclaration du 24 mai 2011 du Conseil Affaires générales et Relations extérieures de l'UE, dans laquelle l'UE s'inquiète fortement de l'impasse dans laquelle se retrouve le processus de paix et appelle à une reprise rapide des négociations directes devant mener à une solution globale à tous les niveaux. L'objectif de l'UE est toujours la recherche d'une solution juste et permanente au conflit israélo-palestinien, supposant qu'Israël et un État palestinien indépendant, démocratique, d'un seul tenant, souverain et viable cohabitent en

Nr. 14 VAN MEVROUW de BETHUNE

In de considerans, punt G vervangen als volgt :

« gelet op het associatieakkoord tussen de Europese Unie en Israël en het interim-associatieakkoord tussen de Europese Unie en de Palestijnse Autoriteit; ».

Verantwoording

Dit amendement beoogt enkel een correcte weergave van de feiten en doet geen afbreuk aan de inhoud van de oorspronkelijke tekst.

Nr. 15 VAN MEVROUW de BETHUNE

In de considerans, in punt H, de woorden « van internationale erkenning van hun Staat binnen de grenzen van 1967 » vervangen door de woorden « van volwaardig lidmaatschap bij de Algemene Vergadering van de VN van hun Staat binnen de grenzen van 1967 ».

Verantwoording

Tot op heden is nog niet helemaal duidelijk wat de Palestijnse Autoriteit in september zal vragen aan de Algemene Vergadering als gevolg van de mogelijke uitvoering van « Uniting for Peace » resolutie 377 van de Algemene Vergadering van de VN. In elk geval kan de Palestijnse Autoriteit geen internationale erkenning aanvragen aangezien dit niet tot de bevoegdheid van de VN behoort. Nationale erkenning kan enkel door soevereine Staten individueel gegund worden.

Waarnemers gaan er dan ook van uit dat de Palestijnse Autoriteit aan de Algemene Vergadering zal vragen om haar waarnemersstatuut om te zetten in een volwaardig lidmaatschap met alle daaraan verbonden consequenties. Dit amendement beoogt aan deze juridische feitelijkheid gevolg te geven.

Nr. 16 VAN MEVROUW de BETHUNE

In de considerans, een punt Jbis (nieuw) invoegen, luidende :

« Jbis. gelet op de verklaring van de EU Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen van 24 mei 2011 waarin gesteld wordt dat de EU zich grote zorgen maakt om de patstelling in het vredesproces en oproept tot een spoedige hervatting van rechtstreekse onderhandelingen die moeten leiden tot een alomvattende oplossing op alle gebieden. Het EU doel is nog steeds een rechtvaardige en blijvende oplossing voor het Israëlisch-Palestijns conflict die inhoudt dat Israël en een onafhankelijke, democratische, aaneengesloten, soevereine en levensvatbare Staat Palestina zij

paix et en sécurité côte à côte et se reconnaissent mutuellement. Il convient de trouver, par la voie de la négociation, une manière de régler le statut de Jérusalem en tant que future capitale de deux États. L'UE rappelle la Déclaration de Berlin et répète qu'elle sera disposée, en temps voulu, à reconnaître un État palestinien; ».

Justification

Le présent amendement vise à actualiser et à renforcer le texte, conformément à la position adoptée par l'Union européenne.

N° 17 DE MME de BETHUNE

Dans les considérants, au point L, remplacer les mots «suivie de la mise sur pied» par les mots «susceptible de donner lieu à la mise sur pied».

Justification

Le présent amendement a pour but de refléter correctement les faits. Jusqu'à présent, le nouveau gouvernement n'a pas encore été mis sur pied puisqu'après avoir conclu l'accord de conciliation, le Hamas et le Fatah ne sont toujours pas parvenus à un consensus sur la candidature du futur Premier ministre.

N° 18 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

Dans le dispositif, remplacer le point 1 par ce qui suit :

« à procéder, effectivement et dès que possible, à la reconnaissance de l'État palestinien en concertation avec les partenaires européens, et ce dans les frontières de 1967 et conformément à la résolution 43/177 de l'Assemblée générale des Nations unies; ».

Justification

Tout d'abord, un gouvernement en affaires courantes ne peut pas reconnaître d'État. L'on tient compte de cet élément en ajoutant les mots «dès que possible». En outre, il est essentiel de procéder à la reconnaissance en concertation avec les partenaires européens. Bien que la reconnaissance d'un État relève de la compétence nationale, une concertation européenne est absolument nécessaire dans ce contexte, ce qui permettrait de se conformer à l'idée d'une coopération renforcée en matière de politique étrangère au niveau européen, comme le prévoit le Traité de Lisbonne. Si l'UE veut peser sur ce dossier dans le cadre du partenariat euro-méditerranéen, elle ne pourra le faire qu'en parlant d'une seule voix. À la demande du ministre belge des Affaires étrangères, l'UE a réclamé une réunion du Quatuor. Celle-ci devrait se tenir le 11 juillet 2011 à New York. Les 27 ministres des Affaires étrangères se sont exprimés en ce sens lors du Conseil Affaires générales et Relations extérieures du 23 mai 2011. Dans son discours de clôture de ce Conseil, la Haute Représentante Mme Ashton a souligné l'import-

aan zij in vrede en veiligheid leven en elkaar erkennen. Via onderhandelingen moet er een manier worden gevonden om de status van Jeruzalem als toekomstige hoofdstad van twee Staten op te lossen. De EU herinnert aan de Verklaring van Berlijn en herhaalt dat zij te gelegener tijd bereid is een Palestijnse Staat te erkennen; ».

Verantwoording

Dit is een actualisering en versterking van de tekst, conform het standpunt van de Europese Unie.

Nr. 17 VAN MEVROUW de BETHUNE

In de considerans, in punt L, de woorden «is gebracht» vervangen door de woorden «kan gebracht worden».

Verantwoording

Dit amendement beoogt een correcte weergave van de feiten. De nieuwe regering is tot op heden nog niet op de been gebracht omdat Hamas en Fatah na het verzoeningsakkoord nog geen consensus hebben bereikt over de kandidatuur van de toekomstige Eerste minister.

Sabine de BETHUNE.

Nr. 18 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

In het dispositief, punt 1 vervangen als volgt :

« van zodra mogelijk ook daadwerkelijk over te gaan tot de erkenning van de Palestijnse Staat in overleg met de Europese partners, en dit binnen de grenzen van 1967 en overeenkomstig resolutie 43/177 van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties; ».

Verantwoording

Vooreerst kan een regering van lopende zaken geen land erkennen. Door de invoeging «van zodra mogelijk» komt men hieraan tegemoet. Bovendien is een erkenning in overleg met de Europese partners fundamenteel. Hoewel de erkenning van een Staat een nationale aangelegenheid is, is Europees overleg in deze context absoluut noodzakelijk. Op deze wijze komt men ook tegemoet aan het idee van versterkte samenwerking inzake buitenlands beleid op Europees niveau, zoals voorzien in het Verdrag van Lissabon. Als de EU op dit dossier omwille van het Euro-Mediterraan partnerschap wil wegen, kan dit maar door met één stem te spreken. Op vraag van de Belgische minister van Buitenlandse Zaken heeft de EU aangedrongen op een vergadering van het Kwartet. Deze zou op 11 juli 2011 plaatsvinden in New York. Op de Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen van 23 mei 2011 hebben de 27 ministers van Buitenlandse Zaken zich in die zin uitgesproken. In haar afronding op die Raad benadrukte de Hoge Vertegenwoordigster, mevrouw Ashton, het belang van

tance d'une position unanime, y compris en vue d'une éventuelle proclamation d'un État palestinien en septembre 2011. L'incertitude quant au fait que la communauté internationale procéderait alors à une reconnaissance internationale pourrait constituer un moyen de pression sur les deux parties afin de les ramener à la table des négociations. Par conséquent, le présent amendement prend en compte le souci d'adopter une approche commune et coordonnée au niveau de l'UE.

N° 19 DE MME de BETHUNE

Dans le dispositif, supprimer le point 2.

Justification

L'UE ne peut pas reconnaître un État. Seuls les États membres souverains de l'UE peuvent le faire à titre individuel.

N° 20 DE MME de BETHUNE

Dans le dispositif, au point 4, remplacer les mots « afin que ses composantes reconnaissent l'État israélien » par les mots « afin qu'elle reconnaisse l'État israélien ».

Justification

Qu'entend-on par « composantes »? Les auteurs visent peut-être ici le Hamas qui, en vertu de la législation palestinienne, est reconnu comme un parti politique. Cependant, la reconnaissance d'un État se fait toujours par un État qui est représenté par son gouvernement, et non pas par les partis politiques qui le composent. En termes de normalisation internationale, il est dès lors plus correct de parler de l'Autorité palestinienne en tant que telle.

N° 21 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

Dans les considérants, compléter le point K par ce qui suit :

« , et compte tenu de la déclaration du 24 mai 2011 du Conseil Affaires générales et Relations extérieures de l'UE, dans laquelle l'UE rappelle la Déclaration de Berlin et répète qu'elle sera disposée, en temps voulu, à reconnaître un État palestinien; ».

een eensgezinde opstelling, ook met het oog op het eventuele uitroepen van een Palestijnse Staat in september 2011. Onzekerheid of de internationale gemeenschap dan over zou gaan tot internationale erkenning, zou een drukkingsmiddel op beide partijen kunnen zijn om terug te keren naar de onderhandelings-tafel. Dit amendement komt bijgevolg tegemoet aan de bezorgdheid voor een gezamenlijke en gecoördineerde EU benadering.

Sabine de BETHUNE.
Piet DE BRUYN.
Armand DE DECKER.
Richard MILLER.
Patrick DE GROOTE.
André du BUS de WARNAFFE.

Nr. 19 VAN MEVROUW de BETHUNE

In het dispositief, punt 2 doen vervallen.

Verantwoording

De EU kan geen Staten erkennen. Enkel de individuele soevereine lidstaten van de EU kunnen een Staat erkennen.

Nr. 20 VAN MEVROUW de BETHUNE

In het dispositief, in punt 4, de woorden « dat haar onderdelen de Israëlische Staat erkennen » vervangen door de woorden « de Israëlische Staat te erkennen ».

Verantwoording

Wat wordt bedoeld met « onderdelen »? Wellicht bedoelen de indieners in dit geval Hamas, die volgens de Palestijnse wetgeving erkend wordt als een politieke partij. Maar de erkenning gebeurt steeds door een Staat die vertegenwoordigd wordt door haar regering en niet door politieke partijen die deel uitmaken van een regering. Daarom is het, wat betreft internationale normering, correcter om te spreken van de Palestijnse Autoriteit an sich.

Sabine de BETHUNE.

Nr. 21 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

In de considerans, punt K aanvullen als volgt :

« en gelet op de verklaring van de EU Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen van 24 mei 2011 waarin de Europese Unie herinnert aan de Verklaring van Berlijn en herhaalt dat zij te gelegener tijd bereid is een Palestijnse Staat te erkennen; ».

Sabine de BETHUNE.
Piet DE BRUYN.
Patrick DE GROOTE.
Olga ZRIHEN.
Fatiha SAÏDI.
Armand DE DECKER.

N° 22 DE MME ARENA

Dans les considérants, compléter le point M par ce qui suit :

« et que dès lors, en droit international, ces reconnaissances sont considérées comme des reconnaissances bilatérales ».

Justification

Il est important de signaler que si formellement la reconnaissance demandée est unilatérale, en réalité il s'agit d'une relation bilatérale : on est reconnu par ce que l'on veut être reconnu et pour ce que l'on veut être reconnu.

N° 23 DE MME ARENA

Dans les considérants, insérer un point W (nouveau) rédigé comme suit :

« W. considérant qu'il est essentiel que des négociations visant la paix entre Israéliens et Palestiniens soient menées en parallèle de la procédure menant à la reconnaissance de l'État palestinien et qu'il faut dès lors que le Quartet relance rapidement ces négociations; ».

Justification

Il est important de signaler que les pourparlers de paix sont indispensables. La reconnaissance de l'État palestinien permettra avant tout aux Palestiniens de parler d'État à État avec Israël et il s'agira désormais d'une occupation pratiquée à l'égard d'un État. Ceci étant, elle ne résoudra pas le conflit à elle seule.

N° 24 DE MME ARENA

Dans le dispositif, remplacer le point 6 par ce qui suit :

« à plaider auprès des pays membres du Quartet afin que, en parallèle de la procédure menant à la reconnaissance de l'État palestinien, ces pays relancent les négociations de paix entre Israéliens et Palestiniens ».

N° 25 DE MME ARENA

Dans les considérants, insérer un point Tbis (nouveau) rédigé comme suit :

« Tbis. vu la récente résolution du Parlement espagnol du 30 juin 2011 demandant la reconnaissance de l'État palestinien; ».

Nr. 22 VAN MEVROUW ARENA

In de considerans, punt M aanvullen als volgt :

« en dat bijgevolg, volgens het internationaal recht, die erkenningen worden beschouwd als bilaterale erkenningen ».

Verantwoording

Er dient op gewezen te worden dat formeel gezien de gevraagde erkenning weliswaar unilateraal is, maar dat het in werkelijkheid gaat om een bilaterale relatie : men wordt erkend omdat men dat wil en dat zo wil erkend zien.

Nr. 23 VAN MEVROUW ARENA

In de considerans, een punt W (nieuw) toevoegen, luidende :

« W. overwegende dat het essentieel is dat de onderhandelingen met het oog op vrede tussen de Israëli's en de Palestijnen worden gevoerd samen met de erkenningsprocedure voor een Palestijnse Staat en dat het Kwartet bijgevolg snel die onderhandelingen weer op gang moet brengen; ».

Verantwoording

Het is belangrijk erop te wijzen dat de vredesgesprekken onontbeerlijk zijn. De erkenning van de Palestijnse Staat zal de Palestijnen in de eerste plaats in staat stellen Israël te woord te staan als een Staat. Er zal voortaan sprake zijn van een bezetting van een Staat. De erkenning alleen zal het conflict echter niet oplossen.

Nr. 24 VAN MEVROUW ARENA

In het dispositief, punt 6 vervangen als volgt :

« er bij de lidstaten van het Kwartet op aan te dringen dat die landen de vredesonderhandelingen tussen de Israëli's en de Palestijnen weer op gang brengen samen met de procedure die moet leiden tot de erkenning van een Palestijnse Staat. ».

Nr. 25 VAN MEVROUW ARENA

In de considerans, een punt Tbis (nieuw) invoegen, luidende :

« Tbis. gelet op de recente resolutie van het Spaans Parlement van 30 juni 2011 waarin de erkenning van de Palestijnse Staat gevraagd wordt; ».

Justification

Il est important de signaler que le Parlement espagnol souhaite que l'Espagne soutienne la demande des Palestiniens.

Marie ARENA.

N° 26 DE MME SAÏDI ET CONSORTS

Dans les considérants, remplacer le point H par ce qui suit :

« considérant que les Palestiniens devraient porter devant l'ONU en septembre 2011 leurs revendications visant leur intégration comme État membre à part entière de l'Assemblée générale des Nations unies et la reconnaissance internationale de leur État sur les frontières de 1967; ».

Fatiha SAÏDI.
Olga ZRIHEN.
Piet DE BRUYN.
Patrick DE GROOTE.
Sabine de BETHUNE.
Jacky MORAEL.
André du BUS de WARNAFFE.

N° 27 DE MM. DE DECKER ET MILLER

Dans le dispositif, insérer un point 3bis (nouveau) rédigé comme suit :

« 3bis. à plaider pour la création d'un État palestinien que doit se faire sur la base des frontières de 1967, moyennant des corrections fondées sur des échanges de territoires mutuels afin d'établir des frontières sécurisées et reconnues par les deux États; ».

N° 28 De MM. DE DECKER ET MILLER

Dans le dispositif, insérer un point 3ter (nouveau) rédigé comme suit :

« 3ter. à plaider auprès de l'État d'Israël pour qu'il mette fin aux implantations dans les territoires occupés; ».

N° 29 DE MM. DE DECKER ET MILLER

Dans le dispositif, insérer un point 4bis (nouveau) rédigé comme suit :

Verantwoording

Het is belangrijk erop te wijzen dat het Spaans Parlement wenst dat Spanje de vraag van de Palestijnen ondersteunt.

Nr. 26 VAN MEVROUW SAIDI C.S.

In de considerans, punt H vervangen als volgt :

« overwegende dat de Palestijnen in september 2011 hun eis zouden moeten voorleggen aan de Verenigde Naties om als volwaardige lidstaat te worden opgenomen in de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties en om hun Staat internationaal te laten erkennen binnen de grenzen van 1967; ».

Nr. 27 VAN DE HEREN DE DECKER EN MILLER

In het dispositief, een punt 3bis (nieuw) invoegen, luidende :

« 3bis. te pleiten voor de oprichting van een Palestijnse Staat op basis van de grenzen van 1967, met aanpassingen die gebaseerd zijn op de wederzijdse ruil van grondgebied om veilige en door beide Staten erkende grenzen vast te stellen; ».

Nr. 28 VAN DE HEREN DE DECKER EN MILLER

In het dispositief, een punt 3ter (nieuw) invoegen, luidende :

« 3ter. er bij de Israëlische Staat op aan te dringen een einde te maken aan de nederzettingen in de bezette gebieden; ».

Nr. 29 VAN DE HEREN DE DECKER EN MILLER

In het dispositief, een punt 4bis (nieuw) invoegen, luidende :

« 4bis. à plaider auprès de l'Autorité palestinienne en faveur de la libération du sergent israélien Gilad Shalit, retenu depuis plus de cinq ans; ».

Armand DE DECKER.
Richard MILLER.

N° 30 DE M. DE DECKER ET CONSORTS

Dans les considérants, insérer un point W (nouveau) rédigé comme suit :

« W. considérant qu'il faut que le Quartet relance rapidement le processus de paix; ».

Armand DE DECKER.
Richard MILLER.
Olga ZRIHEN.
Piet DE BRUYN.
André du BUS de WARNAFFE.
Sabine de BETHUNE.
Patrick DE GROOTE.
Rik DAEMS.
Jacky MORAEEL.

N° 31 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, insérer un point X (nouveau) rédigé comme suit :

« X. considérant que le droit international humanitaire et le droit international en matière de droits de l'homme doivent, en toutes circonstances, être respectés par l'ensemble des parties au conflit du Proche-Orient, et que, dès lors, la libération d'un certain nombre de prisonniers politiques palestiniens, ainsi que celle du sergent israélien Gilad Shalit, constitueraient un indicateur de cette volonté politique des parties; ».

Olga ZRIHEN.
Armand DE DECKER.
Bert ANCIAUX.
Marleen TEMMERMAN.
Jacky MORAEEL.
André du BUS de WARNAFFE.
Rik DAEMS.
Sabine de BETHUNE.
Piet DE BRUYN.

N° 32 DE M. du BUS de WARNAFFE ET MME de BETHUNE

Dans les considérants, insérer un point Ubis (nouveau) rédigé comme suit :

« 4bis. er bij de Palestijnse autoriteit op aan te dringen de Israëliische sergeant Gilad Shalit die al meer dan vijf jaar wordt vastgehouden, vrij te laten; ».

Nr. 30 VAN DE HEER DE DECKER C.S.

In de considerans, een punt W (nieuw) toevoegen, luidende :

« W. overwegende dat het Kwartet het vredesproces snel weer op gang moet brengen; ».

Nr. 31 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, een punt X (nieuw) toevoegen, luidende :

« X. overwegende dat alle partijen die bij het conflict in het Midden-Oosten betrokken zijn, in alle omstandigheden, het internationaal humanitair recht en het internationaal recht inzake mensenrechten in acht moeten nemen, en dat bijgevolg de vrijlating van een aantal Palestijnse politieke gevangenen en de Israëliische sergeant Gilad Shalit, een blijk van politieke wil van de partijen zou zijn; ».

Nr. 32 VAN DE HEER du BUS de WARNAFFE EN MEVROUW de BETHUNE

In de considerans, een punt Ubis (nieuw) invoegen, luidende :

« Ubis. considérant la continuation de la politique israélienne de colonisation en Cisjordanie, y compris à Jérusalem est, qui est illégale au regard du droit international; ».

André du BUS de WARNAFFE.
Sabine de BETHUNE.

« Ubis. overwegende dat Israël doorgaat met zijn nederzettingenbeleid op de Westelijke Jordaanoever en in Oost-Jeruzalem en dat dit illegaal is volgens het internationaal recht; ».